



World Health Organization
Organisation mondiale de la Santé

第四十七届世界卫生大会

(Draft) A47/54

1994年5月12日

乙委员会第三份报告

(草案)

乙委员会在M. S. E. Asaad博士（沙特阿拉伯）和F. Chavez Peon博士（墨西哥）主持下于1994年5月10日和11日举行了第五次、第六次、第七次和第八次会议。

委员会决定建议第四十七届世界卫生大会通过所附涉及下列议程项目的决议和决定：

25. 审议属于《组织法》第七条范围的某些会员国的情况

一项决议

26. 审议本组织的财务状况

26.3 征收评定会费及周转金预交款状况

一项决议

28. 审查周转金

一项决议

29. 会费比额—评定新会员国和准会员的会费比额

4项决议，题为：

- 捷克共和国和斯洛伐克的会费比额
- 厄立特里亚的会费比额
- 纽埃的会费比额
- 瑙鲁共和国的会费比额

30. 不动产基金

一项决议

31. 联合国系统内及与其他政府间组织的合作

31.1 一般事项

2项决议，题为：

- 与非洲开发银行和非洲开发基金的合作协定
- 世界土著民族国际十年

31.2 对特定国家的卫生援助

2项决议，题为：

- 联合国系统内及与其他政府间组织的合作：对特定国家的卫生援助
- 卢旺达

32. 阿拉伯被占领土（包括巴勒斯坦）阿拉伯居民的卫生状况

一项决议

33. 不叙级职位和总干事的薪酬

一项决议

34. 联合国合办工作人员养恤基金

34.1 联合国工作人员养恤金联合委员会1993年度报告

一项决定

34.2 任命参加卫生组织职员养恤金委员会的代表

一项决定

审议属于《组织法》第七条范围的 某些会员国的情况

第四十七届世界卫生大会，

审议了第四十七届世界卫生大会前审议某些财务事项的执行委员会小组委员会关于欠交会费程度达到可援引《组织法》第七条会员国的第二份报告⁽¹⁾，

注意到，在第四十七届世界卫生大会开幕时，安提瓜与巴布达、布隆迪、柬埔寨、科摩罗、刚果、多米尼加共和国、赤道几内亚、伊拉克、利比里亚、尼日尔和索马里的表决权仍被中止，直至有关会员国在本届或将来各届卫生大会将拖欠额减少到可援引《组织法》第七条水平以下，这一中止才不再继续；

业经了解到，由于在第四十七届世界卫生大会开幕后收到的缴款，尼日尔的会费欠额已经降低到可援引《组织法》第七条数额以下的水平，从而尼日尔的表决权已自动恢复；

注意到，根据WHA46.10号决议，乍得、几内亚比绍、海地和扎伊尔的表决权已从1994年5月2日被中止，直至有关会员国在本届或将来各届卫生大会将拖欠额减少到可援引《组织法》第七条水平之下，这一中止才不再继续；

注意到，由于罗马尼亚在第四十七届世界卫生大会开幕之前已缴纳会费，使其未缴会费欠额减少到可援引《组织法》第七条水平之下，因此第四十六届世界卫生大会在WHA46.10号决议中对罗马尼亚所作的决定不再适用，故不实行中止其表决权；

注意到布基纳法索、中非共和国、危地马拉、塞内加尔、乌克兰、也门和南斯拉夫在第四十七届世界卫生大会开幕时欠交的会费已经达到这样的程度，以致卫生大会有必要考虑根据《组织法》第七条，是否要在第四十八届世界卫生大会开幕时中止这些会员国的表决权；

(1) 文件A47/18。

业经了解到，由于在第四十七届世界卫生大会开幕后收到中非共和国和乌克兰的缴款，其会费欠额已经降低到可援引《组织法》第七条数额以下的水平；

1. 对近年来大批会员国欠交会费程度达到可援引《组织法》第七条表示严重的关切；
2. 敦促有关会员国尽可能早地恢复其合法地位；
3. 进一步敦促那些尚未通知清偿其欠费的会员国抓紧做到这一点；
4. 要求总干事同欠交会费程度达到可援引《组织法》第七条的会员国接触，以促使有关政府解决这一问题；
5. 要求执行委员会根据总干事的报告并在有关会员国有机会向执委会说明情况之后，就会费缴纳情况报告第四十八届世界卫生大会；
6. 决定：
 - (1) 根据WHA41.7号决议中申明的原则，在第四十八届世界卫生大会开幕时，如果布基纳法索、危地马拉、塞内加尔、也门和南斯拉夫所欠会费仍达到可援引《组织法》第七条的程度，他们的表决权将从那时起予以中止；
 - (2) 上述中止将一直延续到第四十八届和以后各届卫生大会，直至有关会员国的欠费额减至可援引《组织法》第七条规定的标准以下；
 - (3) 这项决定不损害任何会员国按《组织法》第七条规定要求恢复其表决权的权利。

征收评定会费和周转金预交款状况

第四十七届世界卫生大会，

关切地注意到，截止1993年12月31日：

(a) 1993年收交会费用于当年有效工作预算的比例为79.03%，使会费未交额达74 517 451美元；

(b) 只有95个会员国交清其用于当年有效工作预算的会费，而71个会员国分文未付；

(c) 1992—1993年财务期末缴纳的用于有效工作预算的会费额达1亿零600万美元，

1. 表示关注欠交会费的水平，它对规划和财政状况产生了不利影响；
2. 提请各会员国注意《财务条例》第5.6条，该条规定，年度会费和预交款应在与其相关的年度第一天全部付清，并提请注意尽早交纳会费的重要性，使总干事能有条不紊地实施规划预算；
3. 提醒会员国注意，由于WHA41.12号决议通过了促进及时交纳评定会费的奖励方案，凡在应交年份早交纳其评定会费的会员国将明显减少其下一期规划预算的应交会费，而晚交纳会费的会员国将略减少或根本不减少其下一期规划预算的应交会费；
4. 敦促那些经常晚交纳其会费的会员国尽快采取一切必要步骤，确保及时定期交纳会费；
5. 要求总干事提请所有会员国注意本决议。

审 查 周 转 金

第四十七届世界卫生大会，

审议了总干事关于周转金的报告⁽¹⁾及执行委员会的建议；

牢记联合检查组在其报告中提出的建议⁽²⁾，

A

1. 决定周转金第II部分的水平从6 000 000美元增加到26 000 000美元，办法是：如果1992—1993年财务期欠缴会费届时已经贷入临时收入帐号，则在1994—1995年财务期，必要时在1996—1997年财务期，将临时收入帐号的资金转拨给周转金。
2. 还决定周转金第II部分应如执行委员会在审议总干事报告后所建议的那样，由卫生大会决定从临时收入转拨；这样的拨款应同有关财务期拨款分开表决。
3. 授权总干事按上面A.1段执行必要的转拨。

B

1. 决定，今后周转金只能用于收到会员国和准会员会费前资助正常预算收入的任何赤字。

(1) EB93/1994/REC/1, 附件8。

(2) 文件JIU/REP/89/9 (Vol.1), 1989年。

C

1. 要求会员国和准会员作出一切努力，在应付日期支付他们的会费，以便总干事能有条不紊地实施卫生大会通过的工作规划；
2. 要求总干事继续努力，以保证会员国和准会员的评定会费能及早支付。

D

1. 要求总干事审查取消将周转金分为第I和第II部分的影响，偿还第I部分中各会员国应得数额且同时由临时收入向该基金转拨以补偿这一偿还额，并向1995年1月执行委员会第九十五届会议和第四十八届世界卫生大会报告。

捷克共和国和斯洛伐克的会费比额

第四十七届世界卫生大会，

考虑到根据WHA46.15号决议为捷克共和国和斯洛伐克规定的会费百分比额是暂定的并可在需要时对之进行修正以考虑到联合国大会在晚些时候为这些会员国确定的联合国会费比额；

注意到联合国大会以1993年12月通过的联合国第48/223号决议确定使用于捷克共和国和斯洛伐克的会费百分比额在联合国的会费比额中分别为0.42%和0.13%；

忆及WHA24.12号和WHA26.21号决议确定作为计算卫生组织会费比额基础的原则和标准；

决定卫生组织1994—1995年财务期的会费比额中使用于捷克共和国和斯洛伐克的会费百分比额应从分别暂定为0.36%和0.18%的比额分别调整为0.41%⁽¹⁾和0.13%的最终比额。

(1) 联合国的会费比额为0.42%，而提议的卫生组织比额为0.41%。所相差的0.01%是由于这两个机构的会员组成不同。

厄立特里亚的会费比额

第四十七届世界卫生大会，

注意到联合国会员国厄立特里亚于1993年7月24日向联合国秘书长递交了接受世界卫生组织《组织法》的正式文件，从而成为世界卫生组织会员国；

注意到联合国大会在第48/223号决议中确定厄立特里亚1993年和1994年的会费比额为0.01%；

忆及由WHA8.5号决议确定，并经WHA24.12号决议重申的原则，即联合国现行最新的会费比额应作为世界卫生组织用以评定会费比额的依据；

进一步忆及第二十六届世界卫生大会在WHA26.21号决议中确认卫生组织的会费比额应尽可能地接近联合国的比额；

决定：

- (1) 为厄立特里亚评定的1993年和1994—1995年财务期间的会费比额为0.01%；
- (2) 厄立特里亚1993年的会费将减到0.01%的十二分之五。

纽埃的会费比额

第四十七届世界卫生大会，

注意到纽埃已被接纳为本组织会员国。

忆及第二十二届世界卫生大会在WHA22.6号决议中决定，从1968年起新会员国的会费在其获得会员资格一年中按联合国的惯例来计算。

决定：

- (1) 纽埃在1994—1995年财务年以及以后各财务期的会费比额应在联合国大会确定该国会费比额后由卫生大会决定。
- (2) 纽埃在1994—1995年财务期及以后各财务期的会费比额暂定为0.01%，待卫生大会确定后再按最终会费比额调整。
- (3) 会费的1994年度付款额将缩减到0.01%的十二分之七。

瑙鲁共和国的会费比额

第四十七届世界卫生大会，

注意到瑙鲁共和国被接纳为本组织会员国；

忆及第二十二届世界卫生大会在WHA22.6号决议中决定，从1968年起新会员国的会费应根据联合国评定新会员国接纳当年会费的惯例进行评定，

决定：

- (1) 瑙鲁共和国1994—1995年财务期及随后各财务期的会费比率，在联合国大会决定了该国的会费比率之后，由卫生大会确定；
- (2) 瑙鲁共和国1994—1995年财务期及随后各财务期的会费比率应临时评定为0.01%，待卫生大会确定最后会费比率时再作调整；
- (3) 1994年度会费支付额应减至0.01%的十二分之七。

不动 产 基 金

第四十七届世界卫生大会，

审议了总干事关于不动产基金中资助项目的状况及1994年6月1日到1995年5月31日期间不动产基金估计需要的报告；

认识到由于汇率波动的原因，某些估算仍属暂定；

1. 批准由不动产基金资助总干事报告第Ⅲ部分中所汇总的支出，估计费用1 965 250美元；
2. 从临时收入向不动产基金拨付1 721 250美元。

与非洲开发银行和非洲开发基金的合作协定

第四十七届世界卫生大会，

业经审议总干事关于世界卫生组织与非洲开发银行和非洲开发基金之间合作协定的报告；

考虑到世界卫生组织《组织法》第七十条；

批准世界卫生组织与非洲开发银行和非洲开发基金之间的合作协定。

世界土著民族国际十年

第四十七届世界卫生大会，

忆及联合国大会1993年12月21日48/163号决议，其中宣布了1994年12月10日开始的世界土著民族国际十年，并要求专门机构与政府和土著民族一同考虑如何使他们为该十年的成功而做出贡献；

还忆及该决议呼吁专门机构加强努力，特别是在制订预算和规划时考虑到土著民族的需求；

注意到该十年的一个目标应为加强国际合作，以在如同卫生这样的领域内解决土著民族所面临的问题；

铭记卫生组织2000年人人享有卫生保健的目标，该目标试图帮助世界所有公民达到使其生活在社会和经济方面富有效益的健康水平；

忆及WHA45.24号决议，其中敦促会员国采取具体措施，以改善最脆弱人群的卫生状况；

还忆及第四十六届世界卫生大会乙委员会关于卫生与土著民族的讨论；

关注应对土著民族传统医学和实践活动的知识和专业技能价值给予正当的认识，并且当地的卫生保健应基于社区中个人和家庭普遍可获得的、社会和文化上可以接受的实用方法和技术；

注意到卫生组织美洲区办事处已付出的努力；

忆及人权委员会1994年3月4日1994/26号决议，其中敦促联合国各组织和专门机构就有关十年的活动指定与人权中心联络的归口单位，并与政府和土著民族协同工作以发展和改善对土著社区有益的规划；

关注卫生组织的专业力量应使全体人民受益，

1. 同意卫生组织应参与世界土著民族国际十年的计划工作，并实施其目标；
2. 要求有关区域办事处及有关会员国政府与土著民族一同工作，包括通过建立由土著代表组成的核心咨询组，这些代表应对其社区的卫生需求和资源具备专门的了解；
3. 呼吁总干事：
 - (1) 加强卫生组织与联合国系统的其它组织（包括人权中心）的合作，在该十年的范围内帮助土著民族满足卫生需要；
 - (2) 向会员国提供技术支持，使其加快实施他们的土著民族规划；
 - (3) 协助政府和土著民族以文化上有效的方式解决当地卫生需求；
 - (4) 考虑卫生组织为促进对土著知识、传统和治疗方法、特别是其药典的尊重和维持可以做出的贡献；
 - (5) 确保卫生组织及联合国系统的其它专门机构和组织所进行的有关研究项目经过与土著民族和社区协商，并且是为其利益而实施的，而且这样的项目适宜时应由土著民族自己实施；
4. 吁请具有土著人口的会员国，适宜时考虑指定归口单位，以便在所有有关卫生并对土著民族有影响的决定中与其社区合作。

联合国系统内及与其他政府间组织的合作： 对特定国家的卫生援助

第四十七届世界卫生大会，

忆及并确认卫生大会以前关于对特定国家卫生援助的决议以及最近的WHA46.29号决议，该决议包括提及以前的WHA44.37号决议（对黎巴嫩的卫生和医疗援助）、WHA44.38号决议（对塞浦路斯难民和流离失所人员的卫生援助）、WHA44.39号决议（对莱索托和斯威士兰的援助）、WHA44.40号决议（重建和发展纳米比亚卫生部门）与WHA44.43号决议（对索马里的卫生和医疗援助），以及WHA41.33号决议（对阿富汗人民的卫生援助）；

注意到日益增多的国家蒙受人和自然灾害及嗣后提交给卫生大会讨论的许多报告；

注意到联合国大会关于“加强协调联合国的人道主义援助”的46/182号决议；

忆及关于卫生大会工作方法的WHA35.1号决议，该决议提请注意希望在将此类项目提交卫生大会前在区域一级对涉及特定国家的一切事项进行充分讨论，以及东地中海区域委员会最近有关此事的决定（EM/RC39/R.11）；

业经审查总干事关于世界卫生组织对特定国家和受旱灾影响国家的卫生援助所采取的行动的报告⁽¹⁾，

1. 表示赞赏总干事不断努力加强本组织能力，以迅速有效地对特定国家的紧急情况作出反应；
2. 敦促总干事继续优先重视上述决议中提到的国家，并将这些努力及世界卫生组织在备灾和人道主义援助方面的其他努力与联合国系统人道主义援助规划相协调，包括动员预算外资源；
3. 请总干事向第四十八届世界卫生大会报告本决议的实施情况。

(1) 文件A46/27。

卢 旺 达

第四十七届世界卫生大会，

严重关切地注意到在卢旺达总统朱韦纳尔·哈比亚利马纳先生和布隆迪总统塞普林·恩塔里亚米拉先生惨死后对卢旺达无辜百姓的肆意屠杀；

注意到巨大数量的难民拥入邻近的国家及对这些国家造成的负担；

1. 对持续的屠杀表示关注，这是人类苦难及生命丧失和卫生工作受损的悲剧；

2. 对卢旺达及其邻国人民表示声援；

3. 感谢各国政府提供的援助，特别感谢邻国布隆迪、乌干达、坦桑尼亚联合共和国和扎伊尔政府对难民提供的援助；

4. 感谢世界卫生组织总干事和联合国其它机构的关怀及卫生和人道主义援助，包括对难民提供的支持；

5. 号召会员国、国家和国际组织及机构对邻国向难民提供紧急帮助的工作紧急提供财力、物力和技术支持；

6. 敦促世界卫生组织总干事提请联合国秘书长注意这一悲剧对卫生的近期和远期影响；

7. 要求总干事与其他国际组织和机构合作，动员足够的力量和资源，以救济受害的平民百姓，并帮助邻国对难民提供紧急援助的工作；

8. 要求总干事确定规划和资源，以便在恢复和平后帮助重建卢旺达的卫生服务设施；

9. 敦促有关各方竭尽全力，以确保立即停止对无辜男人、女人和儿童的屠杀。

阿拉伯被占领土(包括巴勒斯坦) 阿拉伯居民的卫生状况

第四十七届世界卫生大会，

铭记《世界卫生组织组织法》中所确定的基本原则，该原则确认各民族之健康为获致和平与安全之基本；

忆及根据安全理事会1967年11月22日的242(1967)号决议和1973年10月22日的338(1973)号决议于1991年10月30日在马德里召开的中东国际和平大会以及其后的双边谈判；

表示希望中东有关各方间的和谈将会导致该地区公正和全面的和平；

注意到以色列与巴勒斯坦解放组织之间1993年9月13日在哥伦比亚特区华盛顿签署的临时自治安排原则声明，该声明规定在过渡时期将权力以及特别是卫生服务的职责转交给巴勒斯坦人民；

认识到有必要对阿拉伯被占领土包括巴勒斯坦的阿拉伯居民及阿拉伯叙利亚人口增加支持和卫生援助；

认识到巴勒斯坦人民将必须尽一切努力改善他们的卫生基础设施；

意识到卫生发展在被占领状况下是艰难的，而在和平和稳定的环境中会得到最佳的促进；

认识到需要向被占领土包括戈兰的阿拉伯居民提供支持和卫生援助；

业经审议总干事关于该项目的报告⁽¹⁾；

(1) 文件A47/30。

1. 表示希望和平会谈将能导致在中东建立公正、持久和全面的和平，以使巴勒斯坦人民能够负责他们的卫生服务以及发展他们的卫生计划和项目，与世界人民共同参与实现卫生组织2000年人人享有卫生保健的目标；
2. 确认卫生职责转交给巴勒斯坦人民将导致他们卫生系统的发展，从而使他们通过管理自己的事务和监督其卫生服务满足其需求；
3. 敦促会员国、国际政府间和非政府组织以及区域和区域间组织迅速和慷慨地援助西岸和加沙地带巴勒斯坦人民的卫生发展，并且为此与巴勒斯坦解放组织密切合作；
4. 感谢总干事所做的努力，并且要求他：
 - 1) 为促进在过渡时期将卫生职责转交给巴勒斯坦人民而提供所需的技术援助，特别是以下方面：
 - a) 开展一项综合调查，以便确定需要解决的基本卫生问题；
 - b) 发展适宜的卫生系统；
 - c) 制定综合健康保险计划；
 - d) 发展和加强环境卫生与保护规划；
 - 2) 采取行动并保持必要的联系，以便从各现有和预算外资金来源提供所需的资金，从而满足过渡时期巴勒斯坦人民的紧迫卫生需求；
 - 3) 继续努力实施特别卫生援助规划，使其结合考虑发展巴勒斯坦人民的全面卫生计划，适应满足巴勒斯坦人民卫生需要的要求；

4) 加强卫生组织总部组织部门对巴勒斯坦人民卫生的作用，并落实提供卫生援助，以改善巴勒斯坦人民的卫生状况；

5) 向第四十八届世界卫生大会报告对本决议所述人口提供卫生援助有关事项；

5. 向所有会员国、国际政府组织和非政府组织表示感谢，并请他们提供必要的援助，以满足巴勒斯坦人民的卫生需要。

不叙级职位和总干事的薪酬

第四十七届世界卫生大会，

注意到执行委员会关于不叙级职位职员和总干事薪酬的建议，

1. **确定**助理总干事和区域主任职位的工资在缴纳薪金税前为每年125 677美元，因而净工资为82 586美元（有受抚养人者）或74 721美元（单身者）；
2. **确定**副总干事职位的工资在缴纳薪金税前为每年138 759美元，因而净工资为90 043美元（有受抚养人者）或80 922美元（单身者）；
3. **确定**总干事的工资在缴纳薪金税前为每年171 709美元，因而净工资为108 824美元（有受抚养人者）或96 540美元（单身者）；
4. **决定**对薪酬的这些调整从1994年3月1日起生效。

决 定

34. 联合国合办工作人员养恤基金

34.1 联合国工作人员养恤金联合委员会1993年度报告

委员会决定建议第四十七届世界卫生大会注意到文件A47/31中所含情况，包括联合国工作人员养恤金联合委员会年度报告中所指出的联合国合办工作人员养恤基金的周转状况。

34.2 任命参加世界卫生组织职员养恤金委员会的代表

第四十七届世界卫生大会任命Beat Andreas Roos教授以个人身份作为世界卫生组织职员养恤金委员会的委员及由科威特政府指派的执委会委员作为该委员会候补委员，任期均为三年。

= = =